

Timago

AUTORISERET
DISTRIBUTØR

yuwell

Spirit-3



BRUGSANVISNING

TRANSPORTABEL
ILTKONCENTRATOR



DA

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. BESKRIVELSE OG FORMÅL	2
2. SIKKERHEDSANVISNINGER	3
3. EGENSKABER	10
4. BETJENING	13
5. KONSTRUKTION OG INSTALLATION	14
6. VEDLIGEHOLDELSE	24
7. FEJLFINDING	27
8. ANDRE BEMÆRKNINGER	28
9. GARANTI	29

1. BESKRIVELSE OG FORMÅL

Den bærbare iltkoncentrator **Spirit-3** er et kompakt og effektivt medicinsk udstyr, der giver patienter med vejtrækningsproblemer en bekvem og pålidelig iltforsyning. Takket være den stille drift, lave vægt og små dimensioner hjælper den med at opretholde en aktiv livsstil.

Den pulserende flowfunktion muliggør effektiv drift i 4 tilstande. Den medfølgende taske gør det muligt at transportere enheden. Det farvede display letter betjeningen, og sikkerheden sikres af apparatets alarmsystem.

Iltkoncentratoren er beregnet til iltbehandling, som består i at tilføre kroppen en koncentreret mængde ilt – en gas, der er nødvendig for kroppens normale funktion. Iltkoncentratoren anvendes til effektiv behandling af iltmangel, som forekommer i forbindelse med mange sygdomme. Den sikrer en høj iltkoncentration under terapi i hjemmet.

Indikationer for iltbehandling:

- bronkialastma,
- kronisk rhinitis og faryngitis,
- bihulebetændelse,
- cystisk fibrose,
- kronisk obstruktiv lungesygdom (KOL),
- respirationsinsufficiens,
- hjerte- og kredsløbssygdomme, hypoksi,
- kræftsygdomme,
- bevægeapparatsygdomme – fremskyndelse af sårheling,
- søvn- og koncentrationsforstyrrelser,
- tilbøjelighed til luftvejsinfektioner,
- geriatriske lidelser (åreforkalkning, demens),
- migræne, forkølelse, allergier,
- depressive tilstande, generel svækkelse eller udmattelse.

Fordele ved iltbehandling:

- øget iltniveau i blodet,
- reduceret forekomst af luftvejssygdomme,
- forbedret velbefindende og øget fysisk ydeevne,
- bedre iltforsyning til de indre organer,
- styrkelse af kroppens immunforsvar og forbedret koncentration,
- lindring af gener såsom svækkelse, søvnforstyrrelser og betændelsestilstande.

Før brug af produktet skal det kontrolleres, om udstyret har eventuelle skader, der kan være opstået under transporten. Hvis en sådan situation forekommer, bedes De kontakte salgsstedet.

Dernæst er det vigtigt at sætte sig ind i indholdet af denne brugsanvisning, som

indeholder væsentlige oplysninger for brugeren. Hvis De har spørgsmål vedrørende brugen af udstyret, bedes De kontakte os.

Vi vil samtidig gøre opmærksom på, at hvis De har spørgsmål af anden karakter end selve anvendelsen af produktet, bør De henvende Dem til en læge, sygeplejerske eller fysioterapeut.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

FORMÅL: Iltkoncentratoren anvendes til at supplere kroppens iltmangel.

KONTRAINDIKATIONER: Brugere/patienter med iltforgiftning eller iltallergi bør IKKE anvende denne iltkoncentrator. Produktet er udelukkende beregnet til at supplere iltmangel og er IKKE et livsopretholdende apparat. Brugere, der har behov for kontinuerlig iltbehandling, skal planlægge alternative backup-strømkilder og iltforsyning i tilfælde af fejl eller strømsvigt, som kan afbryde iltbehandlingen.

MÅLGRUPPE FOR PATIENTER: Kun voksne.

MÅLGRUPPE FOR BRUGERE: Brugere af apparatet er patienter samt deres pårørende, som er blevet oplært af kvalificeret personale med den nødvendige viden og erfaring.

 **ADVARSEL:** Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med apparatet skal rapporteres til leverandøren.

Symbol	Beskrivelse
 ADVARSEL	Beskriver en fare eller en risikabel adfærd, der kan medføre alvorlige personskader, dødsfald eller materielle skader.
 BEMÆRK	Beskriver en fare eller en risikabel adfærd, der kan medføre mindre personskader eller materielle skader.
	Dette symbol angiver et krav (noget, der skal overholdes). Kravets indhold bør angives med ord eller billeder placeret i symbolet eller i dets nærhed. Figuren til venstre angiver "generel pligt".
	Dette symbol angiver et forbud (noget, der ikke er tilladt). Forbuddets indhold bør angives med ord eller billeder placeret i symbolet eller i dets nærhed. Figuren til venstre angiver "generelt forbud".

► 2.1 Vigtige oplysninger

 For at reducere risikoen for elektrisk stød må KABINETTET IKKE fjernes. Servicearbejde skal udføres af kvalificeret servicepersonale.

 Før brug af apparatet skal denne brugsanvisning læses grundigt.

- Før brug skal brugeren sikre sig kompatibiliteten mellem apparatet og alle dele og tilbehør, som patienten tilsluttes.
- Brugeren skal sikre, at indstillingerne for iltlevering er fastlagt og individuelt registreret for patienten sammen med konfigurationen af det anvendte udstyr, herunder tilbehør.
- Brugeren bør regelmæssigt foretage en ny vurdering af terapiens indstillinger med henblik på dens effektivitet.
- Hvis iltkoncentratorens ydeevne ændrer sig, skal kvalificeret servicepersonale kontaktes for teknisk assistance.

► 2.2 Før installation

 Ukyndige personer må IKKE åbne iltkoncentratorens kabinet. Demontering af iltkoncentratoren eller udskiftning af konstruktionsdele kan medføre personskaade eller beskadigelse af apparatet.

► 2.3 Uplacering

- Iltkoncentratoren skal placeres på en hård, flad overflade, så brugeren kan høre og se alarmmeddelelser.
- Iltkoncentratoren må ikke placeres under forhold, hvor luftstrømmen er blokeret.
- Apparatet skal placeres således, at alle sider er mindst 10 cm fra vægge, gardiner, møbler eller andre forhindringer. Iltkoncentratoren SKAL placeres i et godt ventileret område.
- Apparatet skal altid placeres i en passende position, så brugeren kan høre lydalarmer.

 Iltkoncentratoren SKAL placeres et sted, hvor den ikke udsættes for forurening eller dampe.

 Iltkoncentratoren skal holdes væk fra varmekilder, ild, fugt og ekstreme forhold.

 Der må ikke placeres genstande eller beholdere oven på apparatet.

 Det er forbudt at placere genstande under iltkoncentratoren eller at stille apparatet på bløde overflader (såsom senge, sofaer osv.), som kan forårsage hældning eller indsynkning. Luftindtag og -udtag må ikke blokeres, da dette kan forårsage, at apparatet slukker eller at iltkoncentrationen falder.

 Iltkoncentratoren må ikke placeres steder, hvor det er vanskeligt at afbryde strømstikket.

 Iltkoncentratoren må ikke anvendes i nærheden af magnetisk resonans (MR).

► 2.4 Brand- eller eksplosionsfare

 ADVARSEL: Brug af iltudstyr og iltbehandling indebærer brandfare. Må ikke anvendes i nærheden af gnistkilder eller åben ild.

-  ADVARSEL: Rygning under iltbehandling er farligt og kan ved brand medføre alvorlige skader eller dødsfald for patienten og andre personer.
-  ADVARSEL: Under konfiguration eller brug af iltbehandling må der kun anvendes væsker eller cremer baseret på vand. For at undgå brandfare og forbrændinger må der ikke anvendes stoffer baseret på petroleum eller olie.
-  ADVARSEL: For at undgå brandfare og forbrændinger må stik, forbindelser, slanger eller andet tilbehør til apparatet ikke smøres med olie.
-  ADVARSEL: For at sikre korrekt funktion og undgå brandfare og forbrændinger skal der kun anvendes reservedele anbefalet af producenten.
-  ADVARSEL: Ilt fremmer antændelse og spredning af brand. Den nasale kanylen må ikke efterlades på sengetøj eller pudebetræk, hvis apparatet er tændt, men ikke i brug; ilt gør disse materialer letantændelige. Når apparatet ikke anvendes, skal det slukkes.
-  ADVARSEL: Rygning under iltbehandling er farligt og kan medføre ansigtsforbrændinger eller dødsfald. Det er forbudt at ryge eller anvende åben ild i det rum, hvor apparatet befinder sig. Rygere skal slukke apparatet, fjerne kanylen og forlade rummet, hvor apparatet står. Hvis det ikke er muligt at forlade rummet, skal der gå 10 minutter efter standsning af ilttilførslen.

- Iltkoncentratoren skal opbevares væk fra brandfarlige områder og eksplosionsfarlige omgivelser.
- Ilt er en gas, der fremmer forbrænding. Under brug af apparatet må der ikke ryges, og det skal holdes væk fra tændstikker, gløder fra cigaretter og andre brandfarlige stoffer. Tekstiler og andre materialer, der normalt ikke er brændbare, kan let antændes og brænde voldsomt i iltrigt miljø. Ignorering af ovenstående advarsel kan resultere i alvorlig brand, materielle skader, personskader eller dødsfald.
- Anvendelse af iltbehandling kræver særlig forsigtighed for at reducere brandfaren. Materialer brænder forskelligt i almindelig luft, men antændes let og brænder hurtigt i et iltrigt miljø. Af sikkerhedsmæssige årsager er det nødvendigt at holde brandfarlige materialer væk fra iltkoncentratoren.
- Kontakt mellem olie, fedt eller lignende stoffer og ilt under visse trykforhold kan føre til selvantændelse og voldsom forbrænding. Disse stoffer skal opbevares væk fra iltkoncentratoren, slanger, forbindelser og alt andet udstyr til iltbehandling. Der må ikke anvendes smøremidler, som ikke er anbefalet af producenten.
- Den metalforbindelse, der bruges til at levere ilt til patienten, begrænser spredningen af brand og sikrer patientens sikkerhed.

► 2.5 Vedligeholdelse

- Forebyggende vedligeholdelse eller justering af iltkoncentratoren må kun udføres af autoriseret servicepersonale.
- Producenten anbefaler, at iltkoncentratoren anvendes i mindst 30 minutter ad gangen. Apparatet må ikke slukkes og tændes igen inden for 3-5 minutter efter nedlukning, da dette kan forkorte kompressorens levetid.
- Producenten stiller på anmodning kredsløbsdiagrammer, styklister, beskrivelser,

kalibreringsvejledninger eller andre oplysninger til rådighed, som kan hjælpe servicepersonale med reparation af de dele af iltkoncentratoren, der er udpeget af producenten som reparerbare.

- Patienter kan trygt følge alle vedligeholdelsesvejledninger, der er beskrevet i denne manual.
- Det anbefales at udføre periodiske tests af iltkoncentratorens grundlæggende parametre.



ADVARSEL: Det er forbudt at udføre service eller vedligeholdelse på iltkoncentratoren, mens den er i brug.

► 2.6 Radiostøjforstyrrelser

- Apparatet er egnet til brug på hospitaler, i hjem og i andre bygninger, der er direkte tilsluttet lavspændingsnettet.
- Radiofrekvensudsendelsen fra apparatet påvirker ikke funktionen af andre elektriske apparater i nærheden.
- Med stigende antal apparater, der udsender radiobølger, eller andre kilder til elektrisk støj på medicinske faciliteter, kan alvorlige forstyrrelser forårsaget af for kort afstand til udstyr, der udsender radiobølger, eller for høj effekt fra sådant udstyr, medføre, at apparatet stopper med at fungere.
- I en sådan situation skal brugsstedet kontrolleres for at fastslå kilden til forstyrrelsen, og følgende tiltag bør iværksættes for at eliminere den: 1) sluk det nærliggende apparat og tænd det igen, 2) ændr retningen eller placeringen af det forstyrrende apparat, 3) øg afstanden mellem det forstyrrende apparat og iltkoncentratoren.

► 2.7 Reducer risikoen for forbrændinger, elektrisk stød, brand eller personskade

- Apparatet må ikke anvendes under badning. Hvis lægen har ordineret kontinuerlig brug af iltkoncentratoren, skal apparatet placeres i et andet rum, mindst 2,5 m fra badekar/bruser.



Iltkoncentratoren må ikke placeres eller opbevares steder, hvor der er risiko for vand- eller væskedråber.

- Hvis iltkoncentratoren falder i vand, må den ikke berøres. Strømforsyningen skal straks afbrydes, batteriet fjernes, og forhandleren kontaktes.



Når iltkoncentratoren er tilsluttet strømforsyningen, må den ikke efterlades uden opsyn.

- Betjeningen af iltkoncentratoren er detaljeret beskrevet i denne manual. Hvis brugeren vurderer, at iltmængden er utilstrækkelig, skal der straks tages kontakt til en læge, og ilttilførslen skal justeres i overensstemmelse med lægens anvisninger.

- Hvis apparatet bruges i nærheden af børn eller personer, der opfører sig uansvarligt, skal dets drift overvåges.
-  Iltkoncentratoren må ikke anvendes med dele, tilbehør eller adaptere, som ikke er godkendt af producenten. Brug af tilbehør, der ikke er angivet af producenten af iltkoncentratoren, vil reducere apparatets ydeevne.
-  Apparatet må ikke tilsluttes parallelt eller i serie med andre iltkoncentratorer eller iltbehandlingsudstyr.
- Iltbehandling indebærer visse risici under bestemte forhold. Før brug af dette produkt skal der konsulteres en læge.
 - Gnistdannelse i nærheden af medicinsk iltbehandlingsudstyr skal undgås, herunder gnister forårsaget af friktion og statisk elektricitet.
 - Hvis iltkoncentratorens netledning eller stik er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget, skal servicepersonale kontaktes for eftersyn.
-  Netledningen skal holdes væk fra opvarmede overflader.
-  Iltkoncentratoren må ikke flyttes, mens strømforsyningen er tilsluttet.
-  Der må ikke indføres nogen stoffer i apparatets åbninger.
- Apparatets levetid er 5000 timer fra produktionsdatoen (omfatter alle komponenter undtagen forbrugsdele såsom næsekanyler). Brugsperioden svarer til levetiden.
 - I tilfælde af en ulykke under brug af apparatet skal der straks ringes til alarmnummeret og søges hjælp hos kvalificeret medicinsk personale.
 - Efter at iltkoncentratoren er tændt, kan der gå op til 30 minutter, før dens drift stabiliseres, og den begynder at levere ilt til brugeren med den indstillede flowhastighed og koncentration.
 - Iltflowet skal indstilles i overensstemmelse med lægens anvisninger.
 - Patienter med alvorlige lungesygdomme bør konsultere deres læge om mængden af indåndet ilt.
-  Netledningen og iltslangerne udgør en risiko for at snuble eller blive kvalt. Ved tilslutning af netledning og iltslanger skal man undgå, at de trædes på eller klemmes af andre genstande.
-  Iltkoncentratoren må ikke modificeres. Ændringer kan udgøre en fare for brugeren.
- For at sikre effektiv behandling skal lægen regelmæssigt vurdere indstillingerne for

iltkoncentratorens udgangsparametre.

- Apparatet er ikke beregnet til brug af patienter med trakeotomi.
- Produktet indeholder ikke latex-tilbehør.
- Produktet og tilbehøret indeholder ikke phthalater.

 For at reducere risikoen for smitte af en anden bruger eller operatør skal iltkoncentratorens kabinet rengøres med desinfektionsalkohol før genbrug. Alle udvendige slanger, næsekanyler eller andet tilbehør skal udskiftes.

 Kiedy koncentrator tleniu nie jest używany, nie należy pozostawiać go w pojeździe, aby uniknąć narażenia na działanie wysokich i niskich temperatur. Når iltkoncentratoren ikke er i brug, må den ikke efterlades i et køretøj for at undgå udsættelse for høje eller lave temperaturer.

 Når iltkoncentratoren ikke er i brug, må den ikke efterlades i et køretøj for at undgå udsættelse for høje eller lave temperaturer.

- Spirit-3-enheden, dens dele og tilbehør er beregnet til brug ved specificerede flowhastigheder.
Ikke-kompatible dele eller tilbehør kan forringe apparatets ydeevne.

- Omsorgspersonen skal instrueres i at vurdere patientens behov for en backup-iltkilde i tilfælde af fejl på iltkoncentratoren eller strømafbrydelse:

a) Ved installation på baggrund af:

- patientens helbredstilstand,
- de forhold, patienten opholder sig i, samt
- mulighederne for forsyning med backup-iltkilder.

b) Periodisk, når disse parametre ændrer sig.

- Brugeren kan elektrisk isolere iltkoncentratorens kredsløb fra strømforsyningen ved at frakoble netstikket.
- Omsorgspersonen eller brugeren skal kontakte leverandøren:
 - hvis der er behov for hjælp til konfiguration, brug eller vedligeholdelse af apparatet, eller
 - for at rapportere uventet funktion eller hændelse.

Signalering af overophedning af iltkoncentratoren kan være et middel til at begrænse spredningen af brand i tilfælde af antændelse.

- Alle dele af iltkoncentratoren er egnede til brug i patientens omgivelser.

- Lint, støv, kæledyrshår og skadedyr kan blokere iltkoncentratorens luftindtag og -udtag, derfor skal disse regelmæssigt kontrolleres og rengøres.
- Varme fra en pejs eller radiator kan fremskynde aldringen af iltkoncentratorens interne komponenter.
- Fugt fra en forstøver eller elkedel kan fremskynde aldringen af de molekulære sigter i iltkoncentratoren.
- Det skal sikres, at børn ikke kan ændre indstillingerne på iltkoncentratoren.

 **ADVARSEL:** For at sikre levering af en terapeutisk mængde ilt i overensstemmelse med helbredstilstanden skal den bærbare iltkoncentrator:
 – kun anvendes efter individuel fastsættelse eller anbefaling af én eller flere indstillinger for brugerens aktivitetsniveau.
 – anvendes med en specifik kombination af dele og tilbehør, der er i overensstemmelse med producentens specifikationer for apparatet, og som blev anvendt under indstillingerne.

 **ADVARSEL:** Indstillingerne for den bærbare iltkoncentrator Spirit-3 svarer muligvis ikke til kontinuerligt iltflow.

 **ADVARSEL:** Vind eller kraftige træk kan påvirke nøjagtigheden af iltbehandlingen negativt.
 – brug af apparatet ved et åbent vindue eller i nærheden af en ventilator kan påvirke nøjagtigheden af ilttilførslen.
 – brug af apparatet i en bil med åbent tag kan påvirke nøjagtigheden af ilttilførslen.

 **ADVARSEL:** Ved ubehag eller i tilfælde af en nødsituation skal der straks søges lægehjælp for at undgå helbredsskader.

 **ADVARSEL:** Geriatrike, pædiatriske patienter eller andre patienter, der ikke er i stand til at kommunikere ubehag, kan kræve yderligere overvågning for at undgå helbredsskader.

 **ADVARSEL:** Brug af apparatet i højder over 3000 m.o.h. eller ved en omgivelsestemperatur uden for intervallet 5°C ~ 35°C eller ved relativ luftfugtighed over 90 % kan have en negativ indvirkning på iltflow og iltkoncentration og dermed på behandlingens kvalitet.

 **ADVARSEL:** Åben ild under iltbehandling udgør en fare og kan medføre brand eller dødsfald. Der må ikke anvendes åben ild inden for 2 m fra iltkoncentratoren eller iltbærende tilbehør.

 **ADVARSEL:** Apparatet må ikke anvendes under søvn, medmindre det er ordineret af en læge, og patientens SpO₂ skal overvåges med et pulsoximeter.

 **ADVARSEL:** Apparatet må ikke anvendes i mere end 14 timer med iltkoncentration på 95 %, og der skal konsulteres en læge inden påbegyndelse af iltbehandling.

 **ADVARSEL:** Apparatet må ikke anvendes i mere end 14 timer med iltkoncentration på 95 %, og der skal konsulteres en læge inden påbegyndelse af iltbehandling.

3. EGENSKABER

► 3.1 Grundlæggende oplysninger

Denne brugsanvisning indeholder information om iltkoncentratoren og fungerer som reference under brug af apparatet.

BRUGSSPECIFIKATION

MEDICINSKE INDIKATIONER: Iltkoncentratoren er beregnet som et supplement til iltbehandling i hjemmet, på medicinske faciliteter og under forskellige mobile forhold. Den leverer en høj koncentration af ilt til personer, der har behov for iltbehandling.

FORMÅL: Kun voksne.

KONTAKT: Under iltinhalation er næsekanylen i direkte kontakt med brugerens ansigtshud og næsehule.

BRUGERE: De tiltænkte brugere af apparatet er patienter samt deres omsorgspersoner, som er blevet oplært af kvalificeret personale med passende træning, viden og erfaring.

BRUGSBETINGELSER: I hjemmet, på medicinske faciliteter og under forskellige mobile forhold.

FUNKTIONSMÅDE: Iltkoncentratoren anvender et molekylesigte som adsorbent til at producere ilt ved hjælp af trykvingadsorption. Når en indånding registreres, åbner en elektronisk styret ventilsystem for en bestemt tid (afhængigt af den målte vejtrækningsfrekvens) og indstillet flow, for at forsyne patienten med ilt.

Apparatet anvender metoden med pulserende iltlevering og leverer automatisk ilt, når det registrerer, at brugeren indånder.

► 3.2 Egenskaber

- Sættet består af en iltkoncentrator, en taske, et lithium-ion-batteri, en AC-strømforsyning, et DC-strømkabel og en næsekanylen.
- Apparatets plastkabinet sikrer sikkerhed og pålidelighed.
- Tidsmålerfunktion: visning af den samlede driftstid på displayet.

- Alarmfunktion for lav iltkoncentration og fejl (herunder trykfald, kompressorfejl, overophedning).

► 3.3 Teknisk specifikation

1. Flow: indstilling 1 – indstilling 4.
2. Iltkoncentration ved nominel udgangseffekt (målt efter 30 minutters opvarmning): 90 % +6 % / -3 %.
3. Maksimalt begrænset tryk: 150 kPa.
4. Nominelt område for iltkoncentration som funktion af flowhastighed:
 - Testet under STPD-forhold (101,3 kPa, 20 °C, tørt) og under de nominelle driftsforhold, der er angivet i brugsanvisningen.

Flow	Iltkoncentration
Indstilling 1	87%-96%
Indstilling 2	87%-96%
Indstilling 3	87%-96%
Indstilling 4	87%-96%

- Iltkoncentrationen kan påvirkes af omgivelsestemperatur, luftfugtighed og atmosfærisk tryk uden for de nominelle områder.
- Måleusikkerheden for iltkoncentrationen er ± 3 %.

Åndedrætsfrekvens, åndedrag/minut (BPM)	Indstilling 1	Indstilling 2	Indstilling 3	Indstilling 4
	Pulsflowvolumen (ml)			
15	14,0	28,0	42,0	50,0
20	10,5	21,0	31,5	37,5
25	8,4	16,8	25,2	30,0
30	7,0	14,0	21,0	25,0
35	6,0	12,0	18,0	21,4
40	5,3	10,5	15,8	18,8
Samlet volumen pr. minut (ml/min)	210	420	630	750

5. Nominelt område for indstillinger af ilttilførsel: indstilling 1 – indstilling 4
- Afvigelsen er $\pm 15\%$ ved STPD (101,3 kPa, 20 °C, tørt).
 - Måleusikkerheden for den tilførte ilt er $\pm 4,5\%$.
 - Den maksimale afvigelse af tilført ilt ved 20 BPM under nominelle miljøforhold er $\pm 15\%$.
6. Nominel åndedrætsfrekvens: 15 BPM – 40 BPM
7. Følsomhed for udløsning af indånding: minimum 0,5 cm H₂O
- Måleusikkerheden for indåndingstriggers følsomhed er $\pm 0,05$ cm H₂O.
8. Lydtryksniveau (målt i en afstand på 1 m fra apparatet): 55 dB(A) ved indstilling 4 – 20 BPM;
- Lydeffektniveau: 63 dB(A) ved indstilling 4 – 20 BPM.
9. Lydalarm: 53 dB(A) til 85 dB(A), testet ved indstilling 4.
10. Indgangseffekt: 110 VA under opladning.
11. Strømkilde:
- Netadapter (AC): Indgang AC 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
- Udgang DC 12 V, 10 A
- Batteri: DC 14,4 V
- DC-adapter: DC 12 V – 16 V
12. Opladningstid for batteri: Maksimal opladningstid er 5 timer fra fuldt afladet til fuldt opladet, afhængigt af strømkilde og brugsmønster.
13. Nettovægt: 1,8 kg (uden batteri); 2,4 kg (med standardbatteri).
14. Dimensioner: 22 × 8 × 22 cm.
15. Højde: op til 3000 meter over havets overflade uden reduktion i iltkoncentrationsniveau. Over 3000 meter falder ydeevnen til under 87 %.
- BEMÆRK: Brug af apparatet i højder over 3000 m.o.h. eller ved en omgivelsestemperatur uden for intervallet 5 °C ~ 35 °C eller ved relativ luftfugtighed uden for 15 % ~ 90 % kan have en negativ indvirkning på iltflow og -koncentration og dermed på behandlingens kvalitet.
16. Sikkerhedssystem
- Overophedning af systemet: signalering og automatisk nedlukning
 - Trykfald: signalering og automatisk nedlukning
 - Kompressorfejl: signalering og automatisk nedlukning
 - Overophedning af batteri: signalering og automatisk nedlukning
 - Lav iltkoncentration: signalering

- Manglende registrering af vejrtrækning: signalering
 - Manglende flow: signalering
 - Lavt batteriniveau: signalering
17. Minimum driftstid: 30 minutter
18. Elektrisk klassificering: Klasse II-udstyr, anvendt del type BE, IP22, anvendt del: næsekanyler.
19. Klassificering: Overspændingskategori: II; Forureningsgrad: 2; Højde: maks. 3000 m
20. Driftsform: Kontinuerlig drift
21. Udgangstemperatur for ilt: 46 °C
- Temperatur for anvendt del (næsekanyler): 41 °C
22. Normale driftsbetingelser:
- Temperaturinterval: 5 °C - 35 °C
 - Relativ luftfugtighed: 15 % - 90 %
 - Atmosfærisk tryk: 70 kPa - 106 kPa

BEMÆRK: Ved drift under forhold, der overstiger de nominelle områder for omgivelsestemperatur, luftfugtighed og atmosfærisk tryk, kan iltydelsen falde.

23. Opbevarings- og transportbetingelser:

- Temperaturinterval: -20 °C - +60 °C
- Relativ luftfugtighed: <93 %, uden kondens
- Atmosfærisk tryk: 70 kPa - 106 kPa

BEMÆRK: Apparatet skal opbevares på et sted, der ikke er udsat for direkte sollys, korrosive gasser og skal stå i et godt ventileret rum. Apparatet må kun transporteres og anvendes i lodret position.

BEMÆRK: Hvis apparatet transporteres eller opbevares ved en temperatur under 5 °C, skal det stå i mindst 4 timer under normale driftsforhold, før det tages i brug.

4. BETJENING

► 4.1 Udpakning

BEMÆRK: Behold emballagen og pakkematerialerne indtil iltkoncentratoren skal tages i brug.

- Kontroller, om kassen eller emballagen er beskadiget. Hvis der er synlige skader, skal transportøren eller den lokale forhandler informeres.

- Fjern alle løse emballagedele fra kassen.
- Tag forsigtigt alle dele ud af kassen.

► 4.2 Kontrol

- Kontroller iltkoncentratorens kabinet for hakker, buler, ridser eller andre skader.
- Kontroller alle apparatets dele.

► 4.3 Opbevaring

- Den udpakkede iltkoncentrator skal opbevares på et tørt sted.
- Der må ikke placeres andre genstande oven på iltkoncentratoren.

5. KONSTRUKTION OG INSTALLATION

► 5.1 Apparatets dele

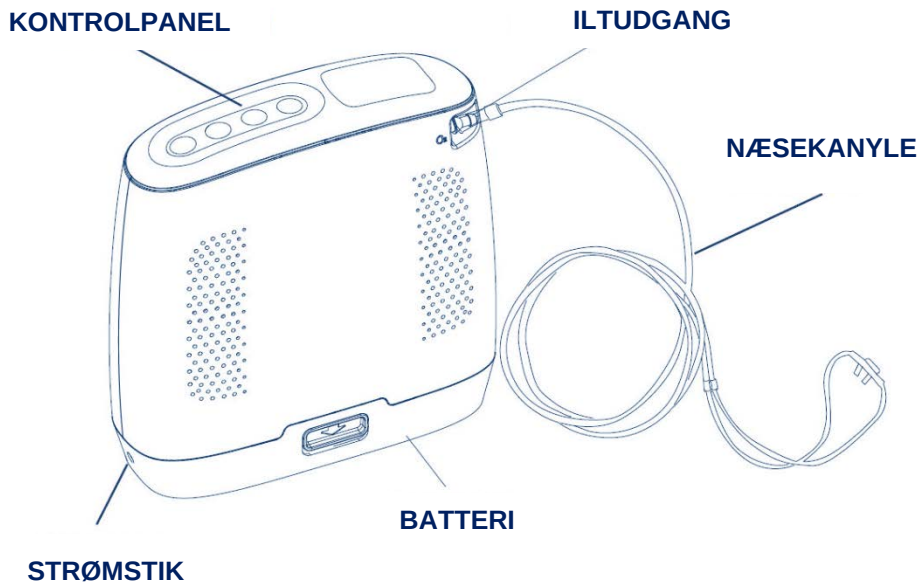


Fig. 1

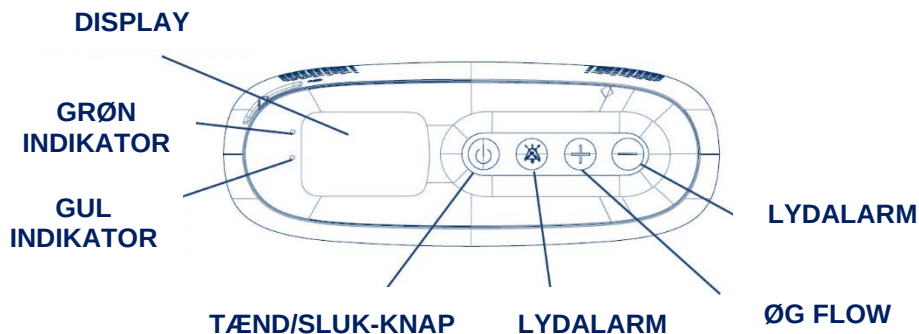


Fig. 2



Fig. 3

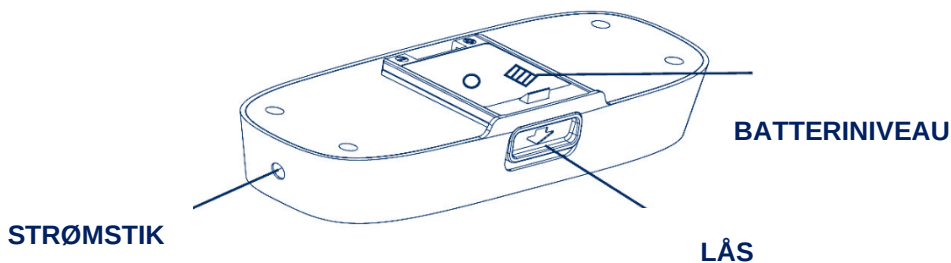


Fig. 4

► 5.2 Forberedelse til brug

1. Placer iltkoncentratoren i et godt ventileret område, væk fra varmekilder.
2. Indsæt batteriet.

⚠ ADVARSEL: Tilslut strømkablet til batteriet, og tilslut derefter AC-adapterens stik til strømkilden.

 **ADVARSEL:** Brug IKKE forlængerledning.

 **BEMÆRK:** Før brug skal strømkabel/stik og iltkoncentratorens ydre kabinet kontrolleres for hakker, buler, ridser eller andre skader. Kontakt om nødvendigt service for eftersyn og/eller reparation af apparatet.

► 5.3 Batteriets funktion

Sørg for, at batteriet er korrekt isat og opladet. Iltkoncentratoren vil tænde og begynde at fungere. Det anslåede batteriniveau (%) vises på displayet.

Symbol	Status
	Batteriet er afladet
	$0\% < \text{batteri} \leq 25\%$
	$25\% < \text{batteri} \leq 50\%$
	$50\% < \text{batteri} \leq 75\%$
	$75\% < \text{batteri} \leq 100\%$

Hvis batteriniveauet falder til under 10 % under drift, vises en gul indikator på displayet, og en lydalarm aktiveres. Når batteriniveauet er lavt, skal en af følgende handlinger udføres:

- Brug en ekstern strømkilde.
- Sluk iltkoncentratoren og udskift batteriet med et nyt, fuldt opladet.
- Hvis batteriet er afladet, skal det oplades eller fjernes.

 **ADVARSEL:** Under normale driftsforhold og ved korrekt vedligeholdelse kan batteriet opnå over 70 % af sin oprindelige kapacitet efter 500 opladnings- og afladningscyklusser.

 **ADVARSEL:** Patienten skal regelmæssigt kontrollere batteriets tilstand og udskifte det efter behov. Producenten påtager sig intet ansvar over for personer, der ikke følger disse anbefalinger.

 **ADVARSEL:** Hvis iltkoncentratoren ikke skal bruges i en periode, skal batteriet fjernes.

 **ADVARSEL:** Der må kun anvendes originale batterier til iltkoncentratoren.

Opladning af batteri

Før at sikre, at batteriet oplades korrekt, skal det kontrolleres, at den korrekte AC-adapter eller DC-strømkabel anvendes, og at stikket er korrekt tilsluttet strømstikket. Displayet, der viser opladningsstatus, skal overvåges.

BEMÆRK: Før første brug skal batteriet være fuldt opladet.

Isætning af batteri

BEMÆRK: Produktet leveres fra fabrikken med batteriet fjernet.

 **ADVARSEL:** Sørg for, at iltkoncentratoren er slukket, og at strømkablet er frakoblet.

Indsæt batteriet i den nederste del af iltkoncentratoren ved at skubbe det på plads, indtil låsen går tilbage i øverste position, og der høres et "klik". Isætning af batteriet er vist på figur 5.

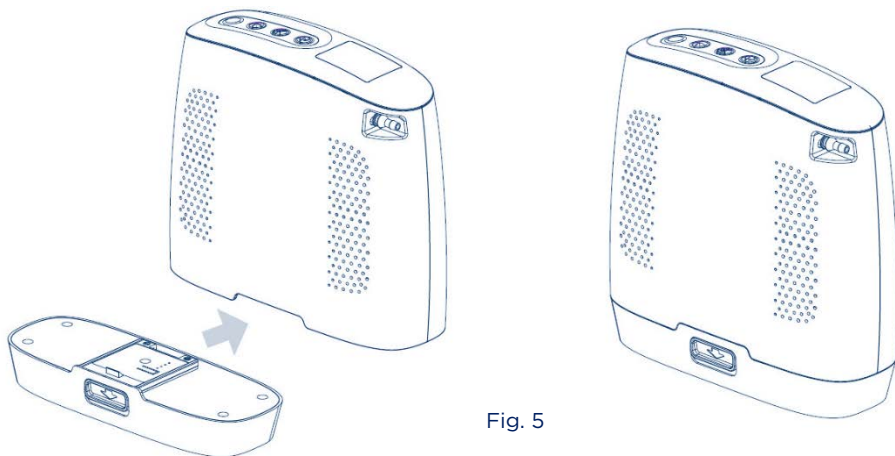


Fig. 5

Fjernelse af batteri

Tryk på låseknappen, og træk batteriet ud af iltkoncentratoren. Fjernelse af batteriet er vist på figur 6.

BEMÆRK: Når batteriet ikke er isat, kan batteriets opladningsniveau kontrolleres på displayet.

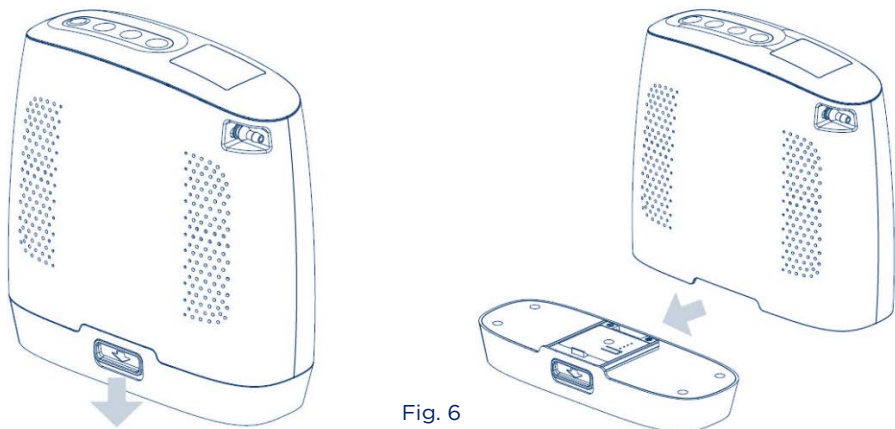


Fig. 6

► 5.4 Strømforsyning med vekselstrøm (AC)

AC-adapteren er udelukkende beregnet til brug med Spirit-3 iltkoncentratoren.

Før brug skal adapterkablet tilsluttes apparatet, og derefter skal AC-stikket tilsluttes strømkilden (Fig. 7).

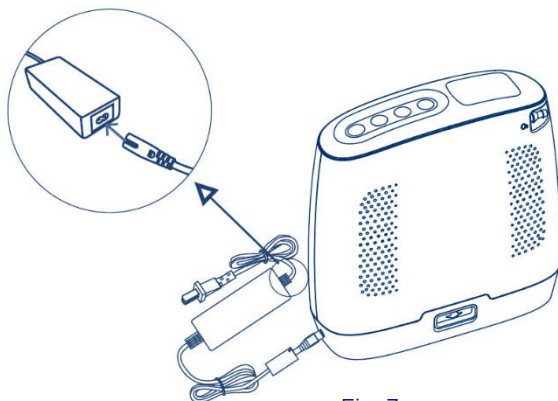


Fig. 7

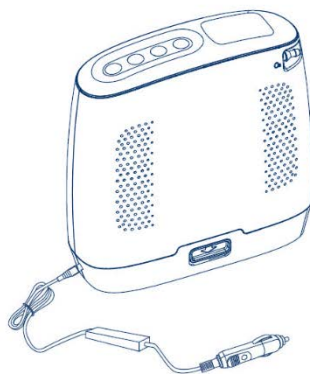


Fig. 8

► 5.5 Strømforsyning med jævnstrøm (DC)

DC-strømkablet er udelukkende beregnet til brug med Spirit-3 iltkoncentratoren.

Før brug skal kablet tilsluttes apparatet, og derefter skal DC-stikket (cigarettændingsstik) tilsluttes strømkilden (Fig. 8).

⚠ BEMÆRK: Når apparatet bruges i et køretøj, skal motoren altid startes, før DC-kablet tilsluttes cigarettændingsstikket.

⚠ BEMÆRK: Brug af Spirit-3 med DC-kabel uden tændt motor kan medføre afladning eller beskadigelse af køretøjets batteri.

► 5.6 Iltoptagelse

- For at tænde apparatet skal TÆND/SLUK-knappen trykkes ned. På panelet vises meddelelsen "Yuwell", og de grønne/gule indikatorer samt alarmen aktiveres i ca. 1 sekund. Derefter slukkes indikatorerne og alarmen. Efter nogle få sekunder vises batteriniveau og apparatstatus på displayet. Apparatet fungerer herefter normalt.
- For at indstille iltniveauet skal knappen til forøgelse/reduktion af iltflow trykkes i henhold til lægens anvisninger.

⊘ Varigheden af iltbehandlingen og flowindstillingerne SKAL være i overensstemmelse med lægens anvisninger.

 Indstillingen for ilttilførsel skal fastsættes individuelt for hver patient under hensyntagen til konfigurationen af det anvendte udstyr, herunder tilbehør.

- Næsekanylen skal tilsluttes iltudgangen, og den anden ende skal placeres hos patienten. For at begynde ilttilførslen skal næsestykkerne indsættes i næsen.
- Når apparatet er tændt i mere end 1 minut uden, at næsekanylen er placeret hos brugeren, vil apparatet levere iltpulser hvert 4. sekund. Enden af næsekanylen skal placeres under overfladen i et halvt fyldt glas med vand for at kontrollere, om der dannes bobler, hvilket bekræfter, at ilten leveres.

 **ADVARSEL:** Brugeren skal befinde sig inden for 1 m fra iltkoncentratoren.

 **ADVARSEL:** Efter at iltkoncentratoren er tændt, kan der gå op til 30 minutter, før dens drift stabiliseres, og den begynder at levere ilt med det indstillede flow og koncentration til brugeren.

 **BEMÆRK:** Hvis der ikke leveres ilt efter opstart af apparatet, skal det kontrolleres, om slangen er blokeret, bøjet, beskadiget, eller om næsekanylen er korrekt placeret.

 **BEMÆRK:** Korrekt påsætning og placering af næsekanylen i næsen er afgørende for apparatets korrekte funktion.

 **ADVARSEL:** Visse patienters vejrtrækningsmønstre, såsom mundånding, kan medføre, at iltkoncentratoren ikke aktiveres.

► 5.7 Alarmsignal

Iltkoncentratoren har følgende alarmfunktioner:

- Opstart af apparatet.
- Lav iltkoncentration.
- Ingen registrering af vejrtrækning.
- Ingen flow.
- Lavt batteriniveau.
- Batteri afladet.
- Trykfald.
- Kompressorfejl.
- Systemoverophedning.
- Batterioverophedning.

 **BEMÆRK:** Alle alarmtilstande vedrører apparatets tekniske forhold.

Ved opstart af iltkoncentratoren aktiveres de grønne og gule indikatorer på displayet, og alarmen lyder én gang for at sikre, at alarmsystemet fungerer korrekt. Derefter slukkes de gule indikatorer.

Efter 5 minutter fra opstart fungerer iltkoncentratorens iltsensor normalt (indikatorerne tændes afhængigt af iltkoncentrationsniveauet).

Forklaring af indikatorer:

Symbol	Status	Kontrollamper
OK	Systemet er i god stand: iltkoncentration $\geq 82\%$	Grøn
	1) Iltkoncentration < nominel minimumskoncentration (opstartsperiode). 2) Iltkoncentration < 82 %. 3) Ingen registrering af vejtrækning. 4) Ingen flow. 5) Lavt batteriniveau. 6) Batteri afladet. 7) Trykfald. 8) Kompressorfejl. 9) Systemoverophedning. 10) Batterioverophedning	Gul

Beskrivelse af alarmtilstande

BEMÆRK: Iltkoncentratoren stabiliserer sin drift i ca. 30 minutter efter opstart (opstartsperiode).

1. Iltkoncentration over 82 %. Den grønne indikator lyser, systemet fungerer normalt. Den grønne indikator begynder at blinke, når brugerens vejtrækning registreres.
2. Iltkoncentration under 82 %. Den gule indikator tændes, lydalarmer aktiveres, og iltkoncentratoren fortsætter med at fungere. Den grønne indikator blinker ved hver registreret vejtrækning. Leverandøren skal kontaktes straks; brugeren kan fortsætte brugen, men skal sikre, at der findes en backup-iltkilde i nærheden. Alarmtilstandene påvirker ikke hinanden.
 - Den maksimale og gennemsnitlige forsinkelse for lav iltkoncentration er 60 sek.
3. Trykfald. Den gule indikator lyser, lydalarmer aktiveres, og meddelelsen "Pressure Failure" vises på panelet; apparatet slukkes. Strømforsyningen skal afbrydes, en backup-iltkilde anvendes, og leverandøren kontaktes.
 - Maksimal og gennemsnitlig forsinkelse for lavt tryk overstiger ikke 10 sek.
 - Maksimal og gennemsnitlig forsinkelse for højt tryk overstiger ikke 5 sek.
4. Kompressorfejl. Den gule indikator lyser, lydalarmer aktiveres, og meddelelsen "Compressor Failure" vises på panelet; apparatet slukkes. Apparatet skal slukkes, en backup-iltkilde anvendes, og leverandøren kontaktes.
 - Maksimal og gennemsnitlig forsinkelse for kompressorfejl overstiger ikke 10 sek.
5. Systemoverophedning. Den gule indikator lyser, lydalarmer aktiveres, og meddelelsen "Hot System" vises på panelet; apparatet slukkes. Strømforsyningen skal afbrydes, en backup-iltkilde anvendes, og leverandøren kontaktes.
 - Maksimal og gennemsnitlig forsinkelse for systemoverophedning overstiger ikke 10 sek.

6. Ingen registrering af vejtrækning. Den gule indikator lyser, lydalarmen aktiveres, og meddelelsen "No Breath Detected" vises på panelet; apparatet slukkes ikke. Leverandøren skal straks kontaktes; brugeren kan fortsætte brugen, men skal sikre, at der findes en backup-iltkilde i nærheden.

- Maksimal og gennemsnitlig forsinkelse for denne alarm er 15 sek.

7. Batteriniveau:

5-10 %. Den gule indikator tændes, lydalarmen aktiveres, og apparatet fortsætter driften. Den grønne indikator blinker ved hver registreret vejtrækning. På panelet vises meddelelsen "Low Battery". Apparatet skal straks tilsluttes en strømkilde for opladning.

≤ 5 %. Den gule indikator tændes, lydalarmen aktiveres, og apparatet fortsætter driften. Den grønne indikator blinker ved hver registreret vejtrækning. På panelet vises meddelelsen "Empty Battery". Apparatet skal straks tilsluttes en strømkilde for opladning.

Batterioverophedning: Den gule indikator lyser, lydalarmen aktiveres, og meddelelsen "Hot Battery" vises på panelet; apparatet slukkes. Apparatet skal slukkes, en backup-iltkilde anvendes, og leverandøren kontaktes.

- Maksimal og gennemsnitlig forsinkelse for batterioverophedning overstiger ikke 10 sek.
8. Ingen flow. Den gule indikator lyser, lydalarmen aktiveres, og meddelelsen "No Flow" vises på panelet; apparatet slukkes ikke. Leverandøren skal straks kontaktes; brugeren kan fortsætte brugen, men skal sikre, at der findes en backup-iltkilde i nærheden.
- Maksimal og gennemsnitlig forsinkelse for manglende flow er 30 sek.
9. Iltkoncentration under nominel minimumskoncentration under opstart. Den gule indikator lyser. Apparatet er i opvarmningsfase. Hvis alarmen ikke slukkes inden for 3 minutter, skal leverandøren straks kontaktes.

Funktion til at sætte lydalarmen på pause

Når iltkoncentratorens alarm aktiveres, skal knappen "Audio alarm paused" trykkes ned; lydsignalet slukkes, og symbolet  vises på panelet.

Ved endnu et tryk på knappen "Audio alarm paused" eller efter 2 minutter aktiveres alarmen igen, og symbolet vises ikke længere på panelet.

Funktionen til at sætte lydalarmen på pause virker i 2 minutter, hvorefter alarmen gentages.

Alarm	Alarmgrænser
Højt tryk	Trykket overstiger 180 kPa
Lavt tryk	Trykket er ≤ 5 kPa
Høj strømstyrke i kompressoren	Strømstyrken overstiger 6,0 A (DC)
Lav strømstyrke i kompressoren	Strømstyrken er ≤ 0,2 A (DC)
Systemoverophedning	Gastemperaturen omkring sensoren overstiger 73 °C
Batterioverophedning	Batteritemperaturen overstiger 56 °C

Lav iltkoncentration	Iltkoncentrationen er $\leq 82\%$
Ingen registrering af vejtrækning	Indåndingstrykket er $\leq 0,3\text{ cm H}_2\text{O}$
Ingen flow	Iltflowet er $\leq 0,3\text{ l/min}$
Lavt batteriniveau	Batteriniveau 5-10 %
Batteri afladet	Batteriniveau $\leq 5\%$

► 5.8 Symboler

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Vekselstrøm		Advarsel
	Udstyr klasse II		Type BF anvendt del
	Begrænsning af stabling		Opbevares vandret
	Beskyt mod fugt		Skrøbeligt produkt
	Temperaturgrænser		Fugtighedsbegrænsning
	Atmosfærisk trykgrænse		Se brugsanvisning

	Må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald		Medicinsk udstyr
	Serienummer		Produktionsdato
	Må ikke anvendes i nærheden af MR: genstand, der udgør en høj risiko for patienten, medicinsk personale eller andre personer i nærheden af magnetisk resonansudstyr.		
IP22	IP22 Stopień ochrony obudowy → IP22 Kabinettets beskyttelsesgrad - Første ciffer "2": Beskyttelse mod adgang til farlige dele med en finger. - Andet ciffer "2": Beskyttelse mod dryppende vand ved en hældning på op til 15°.		

	Atmosfærisk trykgrænse		Se brugsanvisning
	Rygning forbudt		Åben ild forbudt: Ild, åbne antændelseskilder og rygning forbudt
	Må ikke skilles ad		Må ikke anvende olie eller smøremidler
	Europæisk repræsentant		Producent
	Tænd/sluk		Ekstern strømkilde tilsluttet
	Flow op		Flow ned
	Polaritet for DC-strømforsyning: Plus indvendig, minus udvendig		Batteriniveau
	Pause lydalarm		Alarm

► 5.9 Slukning af apparatet

Efter afsluttet iltbehandling skal næsekanylen frakobles fra iltudgangen. For at slukke Spirit-3-apparatet skal knappen „” trykkes ned.

► 5.10 Tilbehør

Den maksimale iltstrøm i tilbehøret overstiger ikke 10 l/min. Det maksimale tryk i tilbehøret overstiger ikke 150 kPa.

Iltkoncentratoren, dens dele og tilbehør er beregnet til brug ved specificerede flowindstillinger.

Ikke-kompatible dele eller tilbehør kan forringe apparatets ydeevne.

 **BEMÆRK:** Før og under iltbehandling må der kun anvendes salver eller cremer på vandbasis. For at undgå brandfare og forbrændinger må der ikke anvendes produkter baseret på petroleum eller olie.

Næsekanyler

 **BEMÆRK:** Korrekt påsætning og placering af næsestykket i næsen er afgørende for mængden af ilt, der tilføres patientens åndedrætssystem.

BEMÆRK: Der må kun anvendes tilbehør, der er leveret eller anbefalet af producenten, for at sikre kompatibilitet mellem apparat og tilbehør.

BEMÆRK: Næsekanylen er et engangsprodukt og skal anvendes umiddelbart efter åbning af emballagen og derefter bortskaffes. Næsekanylen må ikke anvendes, hvis emballagen



er beskadiget inden brug. Genbrug af næsekanylen kan øge risikoen for infektion.

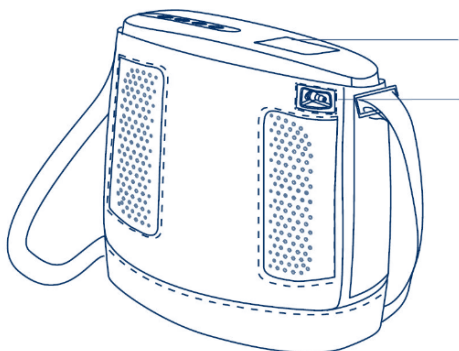
BEMÆRK: Anvendelse af ikke-anbefalet næsekanyle, f.eks. anvendelse af en pædiatrisk næsekanyle hos en voksen patient, kan påvirke effektiviteten af iltbehandling.

BEMÆRK: Må kun anvendes med næsekanyle med en længde på højst 10 m.

Transporttaske:

Transporttasken er et beskyttende etui med en justerbar skulderrem, der gør det lettere at bære Spirit-3 iltkoncentratoren. Apparatet kan forsynes med batteri under transport i tasken.

- Iltkoncentratoren skal placeres i tasken gennem åbningen i bunden, som lukkes med lynlås. Indsæt batteriet og luk lynlåsen.
- Iltudgangen er placeret øverst i tasken og er fri for tilslutning af tilbehør. Displayet er placeret øverst i tasken.



DISPLAY

ILTUDGANG

Fig. 9

6. VEDLIGEHOLDELSE

BEMÆRK: Før vedligeholdelse af iltkoncentratoren skal strømmen afbrydes, og batteriet fjernes for at undgå elektrisk stød.

BEMÆRK: Både under normal drift og i tilfælde af en enkelt fejl kan kabinnet, batteri, næsekanyle og transporttaske blive forurenet med kropsvæsker eller udåndede gasser. For at reducere risikoen for infektion skal der regelmæssigt udføres vedligeholdelse.

Regelmæssige kontroller

Mindst én gang om måneden skal det kontrolleres, om iltkoncentratoren, batteriet og strømforsyningen er ubeskadigede, om strømkablet er i god stand, og om iltkoncentratoren afgiver unormale lyde under brug.

Udskiftning af molekylsier

Efter aktivering af lav iltkoncentrationsalarm og rengøring eller udskiftning af filterindsatsen skal leverandøren kontaktes med henblik på vedligeholdelse eller udskiftning.

BEMÆRK: I omgivelser med høj koncentration af støv eller sod kan vedligeholdelse være nødvendig oftere.

► 6.1 Rengøring af kabinet



BEMÆRK: Det ydre kabinet og batteridækslet på iltkoncentratoren må ikke afmonteres.

BEMÆRK: Væsker kan beskadige iltkoncentratorens interne dele og udstyr. For at undgå skader eller personskader forårsaget af elektrisk stød:



- Før rengøring skal koncentratoren slukkes, batteriet fjernes, og strømkablet afbrydes.
- RENGØRINGSMIDDEL må IKKE trænge ind i luftindtag eller -udgange.
- RENGØRINGSMIDDEL må IKKE sprøjtes eller påføres direkte på kabinettet.
- Produktet må IKKE skylles med en kraftig vandstråle.
- Apparatet og tilbehør må IKKE nedsænkes i væsker.
- Det ydre kabinet og batteridækslet skal rengøres én gang om måneden på følgende måde:
 - 1) Brug en klud eller svamp med mildt rengøringsmiddel eller varmt sæbevand til at rengøre det ydre kabinet.
 - 2) Før iltkoncentratoren startes, skal den lufttørres eller aftørres med et tørt håndklæde



BEMÆRK: Før apparatet bruges af en ny patient, skal det efter rengøring og inden tørring også desinficeres på følgende måde:

Det ydre kabinet og batteridækslet aftørres med en klud eller svamp fugtet med 70–80 % desinfektionsalkohol.

► 6.2 Vedligeholdelse af batteri

Når iltkoncentratoren ikke anvendes i en periode, skal batteriet fjernes og opbevares separat.

Batteriet skal anvendes og opbevares med de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger for at sikre stabil drift og lang levetid. Til iltkoncentratoren må der kun anvendes originale batterier leveret af producenten.

- Beskyt mod vand og fugt

Batteriet skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra væsker. Hvis batteriet bliver fugtigt, skal brugen straks ophøre.

- Temperaturen indvirkning på batteriets ydeevne

Batteriet kan forsyne apparatet i op til 5 timer under de fleste forhold. For at undgå forringelse af batteriets driftstid bør langvarig brug ved temperaturer under 5 °C eller over 35 °C undgås.

- Batteriniveau

Den viste værdi er kun vejledende, og det faktiske opladningsniveau kan afvige fra denne.

► 6.3 Rengøring eller udskiftning af filter

Filtrene skal rengøres eller udskiftes regelmæssigt; dette er meget vigtigt for at beskytte kompressoren og forlænge iltkoncentratorens levetid.

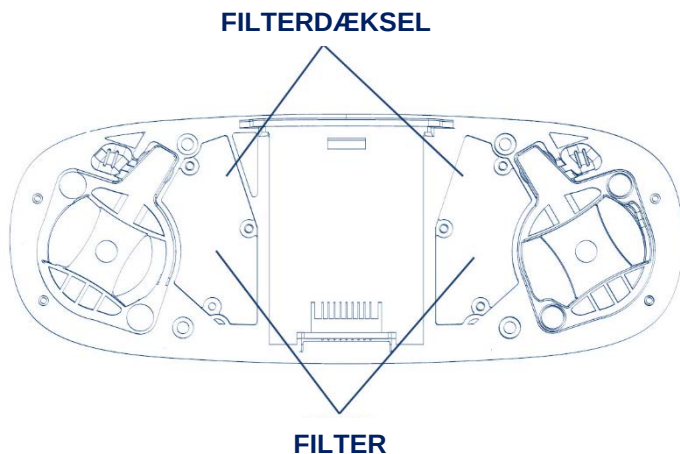


Fig. 10

Demontering af filter (Fig. 10)

- Fjern batteriet.
- Skru skruen af, der fastgør filterdækslet i den nederste del af iltkoncentratoren, og fjern filterdækslet.
- Tag filterindsatsen ud.
- Hyppigheden af rengøring af filterindsatsen skal bestemmes ud fra den faktiske brugstid og miljøpåvirkningen.

 **BEMÆRK:** Hvis filterindsatsen er sort eller snavset, skal den straks rengøres eller udskiftes, uanset hvor længe den har været i brug.

Rengøring af filter

- Filteret skal rengøres med mildt rengøringsmiddel eller varmt sæbevand og derefter skylles grundigt med rent vand.
- Filteret skal tørres grundigt, inden det sættes på plads igen.
- Filteret skal rengøres eller udskiftes efter 100 timers brug eller når det er nødvendigt.

BEMÆRK: Iltkoncentratoren må ikke anvendes uden et filter eller med et vådt filter. Disse handlinger kan permanent beskadige iltkoncentratoren.

► 6.4 Rengøring af transporttaske

Transporttasken skal rengøres regelmæssigt på følgende måde:

- Brug en klud eller svamp med mildt rengøringsmiddel eller varmt sæbevand til rengøring.
- Lad tasken lufttørre eller brug et tørt håndklæde.

BEMÆRK: Før apparatet bruges af en ny patient, skal tasken efter rengøring og inden tørring desinficeres på følgende måde:

Aftør med en klud eller svamp fugtet med 70–80 % desinfektionsalkohol.

► 6.5 Kontrol af alarmsystem

Alarmsystemet skal kontrolleres mindst én gang om måneden: Tænd iltkoncentratoren, og uden at tilslutte næsekanylen vil den gule indikator lyse efter ca. 15 sekunder, alarmen aktiveres, og meddelelsen "No breath detected" vises på panelet. Når knappen "Audio alarm paused" trykkes, slukkes lydalarmen, mens den gule indikator forbliver tændt. Ved endnu et tryk på knappen "Audio alarm paused" aktiveres lydalarmen igen.

7. FEJLFINDING

Nedenstående tabel giver mulighed for at træffe foranstaltninger, når iltkoncentratoren signalerer unormal funktion.

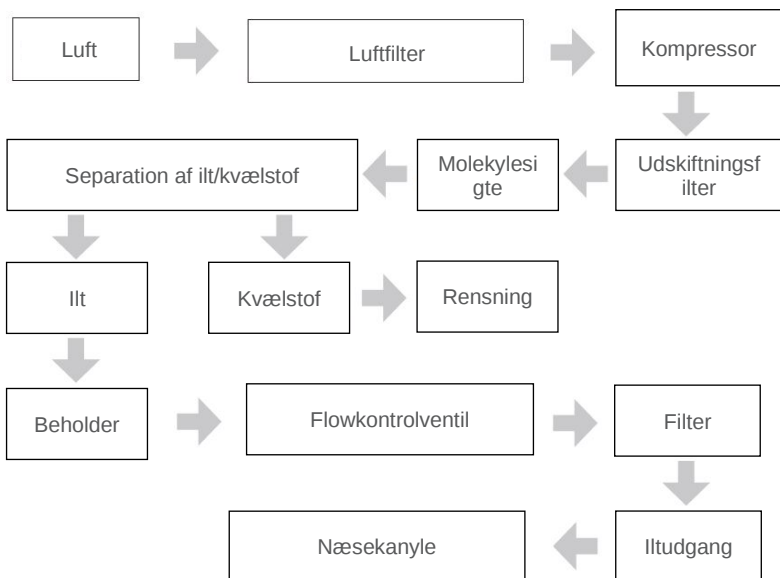
Problem	Mulig årsag	Løsning
Displayet virker ikke efter isætning af batteri og tænding af apparatet	Batteriet er ikke isat korrekt	Sæt batteriet i igen
	Batteriet er afladet	1) Udskift batteriet 2) Brug AC-adapteren eller DC-strømkablet som strømkilde
	Hvis problemet ikke løses, skal leverandøren kontaktes	
Apparatet er tændt, men der er ingen iltflow eller reduceret flow	Næsekanylen er beskadiget	Udskift næsekanylen
	Hvis problemet ikke løses, skal leverandøren kontaktes	
Apparatet er tændt, men den gule indikator lyser	Iltkoncentration < 82 %	1) Rengør eller udskift filterindsatsen 2) Hvis problemet ikke løses, brug en alternativ iltkilde og kontakt leverandøren
	Ingen flow	1) Kontroller, at iltslangen ikke er blokeret 2) Brug en alternativ iltkilde og kontakt leverandøren
	Ingen registrering af vejtrækning	Tilslut næsekanylen til iltudgangen, placer den i næsen, sørg for at den ikke er bøjet, og træk vejret gennem næsen
	Lavt batteriniveau	1) Udskift batteriet 2) Brug AC-adapteren eller DC-strømkablet som strømkilde

Apparatet er ikke tændt, og den gule indikator lyser	Lavtryksfejl	Brug en reserve-iltkilde og kontakt leverandøren
	Højtryksfejl	Brug en reserve-iltkilde og kontakt leverandøren
	Kompressorfejl	Brug en reserve-iltkilde og kontakt leverandøren
	Batterioverophedning	Fjern batteriet. Brug en reserve-iltkilde og kontakt leverandøren
	Systemoverophedning	Brug en reserve-iltkilde og kontakt leverandøren

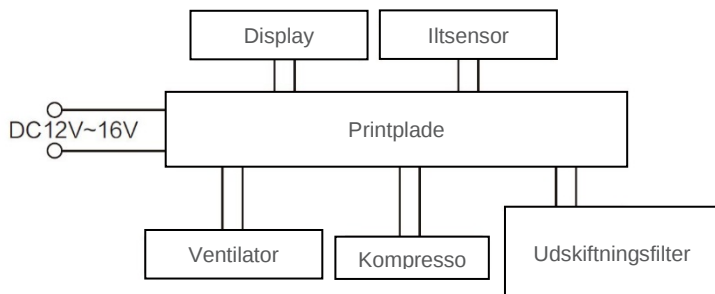
 **BEMÆRK:** Hvis der opstår andre problemer, skal iltkoncentratoren først slukkes, en reserve-iltkilde anvendes, og leverandøren kontaktes.

8. ANDRE BEMÆRKNINGER

► 8.1 Skematisk diagram over gasflow



► 8.2 Elektrisk diagram



► 8.3 Pakkeindhold

- Iltkoncentrator 1 stk.
- Brugsanvisning 1 stk.
- Filter 2 stk.
- Transporttaske 1 stk.
- Lithium-ion-batteri 1 stk.
- AC-strømforsyning 1 stk.
- DC-strømkabel 1 stk.

► 8.4 Bortskaffelse

Kontakt de lokale myndigheder for at fastlægge den korrekte metode til bortskaffelse af iltkoncentratoren og dens tilbehør.

Der skal udvises særlig opmærksomhed ved bortskaffelse af molekylesigter.

9. GARANTI

Det købte produkt er omfattet af garanti, og betingelserne er beskrevet på vores hjemmeside www.timago.com. Vi vil samtidig gøre opmærksom på, at købsbevis (kvittering eller faktura) skal opbevares til garantiformål.

Som en brugervenlig virksomhed leverer vi udelukkende produkter, der er kontrolleret med hensyn til materialer, kvalitet og funktionalitet. Hvis De har spørgsmål vedrørende serviceproceduren, bedes De kontakte os.



Jiangsu YuYue Medical Equipment & Supply Co., Ltd
No.1 Baisheng Road Development Zone,
Danyang, Jiangsu 212300 CHINA.
www.yuwell.com



Timago International Group
Ossowski Sp. k.
ul. Karpacka 24/12,
43-316 Bielsko-Biala, Poland
www.timago.com



Metrax GmbH
Rheinwaldstr.22, D-78628 Rottweil, Germany



TIMAGO.COM

08/2025 (I)